



## Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo

### Preguntas Frecuentes

1. ¿Qué tipos de mejoras son elegible para financiamiento?
  - El reemplazo de líneas de servicio de agua con plomo.
  - El reemplazo de las líneas de servicio de agua galvanizadas.
  
2. ¿Cuál es el costo compartido disponible a residentes de hogares unifamiliar?
  - 50% de costos hasta un máximo de \$2,500.
  
3. ¿Qué viviendas son elegibles?
  - Casas unifamiliares ocupadas por los propietarios. Unifamiliar se define como casas tradicionales de una familia tanto como casas multifamiliar de 1-3 departamentos donde el propietario vive al menos en una unidad.
  
4. ¿Cómo puedo solicitarlo?
  - Hay muchas formas de solicitarlo. Puede:
    - a. Visite el **Departamento de Ingeniería** en la planta baja del Ayuntamiento entre las 9 de la mañana y las 5 de la tarde de lunes a viernes; o
    - b. Llame al **Departamento de Ingeniería** al 708-749-6434; o
    - c. Envíe un correo electrónico a [pubworkengineering@ci.berwyn.il.us](mailto:pubworkengineering@ci.berwyn.il.us) con su solicitud de candidatura, e incluye su nombre, dirección y número de teléfono; o
    - d. Envíe un fax a 708-749-6593 con la misma información que (c) anterior; o
    - e. Recoja un paquete de información sobre el Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo en el quiosco situado fuera del Ayuntamiento (disponible en inglés o español, en las casillas de la esquina inferior derecha) rellene el formulario de solicitud de la lista de espera (página 2) y devuélvalo al **Departamento de Ingeniería**; o
    - f. Recoja un paquete de información sobre el Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo en el mostrador del **Departamento de Construcción**,



## Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo

### Preguntas Frecuentes

rellene el formulario de solicitud de la lista de espera (página 2)) y devuélvalo al **Departamento de Ingeniería**; o

- g. Visite al <https://www.berwyn-il.gov/government/departmental-directory/traffic-services> y descargue el formulario de solicitud de lista de espera (página 2), rellénelo y devuélvalo al **Departamento de Ingeniería** en persona, o dejándolo o enviándolo por correo electrónico a [pubworksenineering@ci.berwyn.il.us](mailto:pubworksenineering@ci.berwyn.il.us).
5. ¿Puedo empezar el trabajo ahora?
- No. Para ser elegible para reembolso, el dueño de casa tiene que recibir aprobó escrita de la Ciudad antes de empezar cualquier trabajo.
6. ¿Qué tasas se exigen como parte del programa?
- Permiso para Trabajo en la Línea de Servicio de Agua SOLAMENTE.
  - Tasa para Uso del Bordo Publico (si es aplicable).
  - Tasa para Abertura de Calle (si es aplicable).
  - Tasa para Abertura de Banqueta (si es aplicable).
  - La primera Inspección Previo al Vertido (para todo concreto/asfalto sacado por el trabajo). Si se requieren inspecciones adicionales, deben ser pagadas por el propietario.
  - Tasa para Inspección de la Restauración.
  - Tasa para Inspección del Bordo Publico (si es aplicable).
  - Tasa para Grifo de Agua (en función del tamaño del nuevo servicio que se instale).
7. ¿Quién administrará el programa?
- Los inspectores de construcción y fontanería y/o Ingeniero de la Ciudad realizarán las inspecciones del edificio para establecer las condiciones que existen y para determinar si la propiedad es elegible.



## Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo

### Preguntas Frecuentes

- El **Departamento de Construcción** emitirá los permisos correspondientes antes de la construcción.
  - El Ingeniero Superior del **Departamento de Ingeniería** aprobará los pagos de reembolso una vez que se hayan completado las renovaciones y las inspecciones.
8. ¿Qué información se debe entregar cómo parte del proceso de solicitud?
- Un formulario de Solicitud completado (vea las Directrices, página 6).
  - Un presupuesto detallado, mecanografiado en papel con membrete de la empresa de un contratista de fontanería con licencia de Illinois, que incluye información técnica sobre materiales, etc. que se utilizarán en la mejora.
9. ¿Puedo mandar mi solicitud por correo electrónico o por fax?
- Si. Formularios se pueden enviar por correo, entregarse en mano, enviarse por correo electrónico o fax al **Departamento de Ingeniería** del Ayuntamiento, 6700 W. 26th Street, Berwyn, IL 60402. El dirección de correo electrónico es [pubworksenineering@ci.berwyn.il.us](mailto:pubworksenineering@ci.berwyn.il.us) y el número de fax es 708-749-6593.
10. ¿Cómo obtiene el propietario el reembolso de la Ciudad?
- El propietario de la vivienda debe rellenar, firmar y devolver al **Departamento de Ingeniería** el formulario de Certificación de Trabajos y el formulario de Reembolso, junto con una factura pagada que demuestra el pago al contratista con un desglose detallado de los gastos.
  - El contratista debe programar todas las inspecciones pertinentes a través del **Departamento de Construcción**. La propiedad debe pasar todas las inspecciones requeridas, con un informe de inspección final aprobado y firmado por el personal de la Ciudad.



## Programa de Sustitución de Líneas de Servicio de Agua con Plomo

### Preguntas Frecuentes

11. ¿Cómo sabré que ustedes han recibido mi Formulario de Solicitud y otros documentos?

- Solicitantes serán notificados dentro de dos días laborables por correo electrónico y/o teléfono que sus Formularios de Solicitud fueron recibidos.

12. Artículos varios:

- El trabajo tiene que ser desarrollado por un fontanero con licencia de Illinois quien es registrado a trabajar en la Ciudad de Berwyn.
- Depósitos de Restauración se requieren del **CONTRATISTA**. Depósitos de Restauración son reembolsables si se aprueban todas las inspecciones finales.
- Para más información, mande un mensaje por correo electrónico al **Departamento de Ingeniería** a [pubworksenineering@ci.berwyn.il.us](mailto:pubworksenineering@ci.berwyn.il.us) .